



Расписание на МАРТ • MARCH Schedule • 2010

Воскресенье/Sunday	Понедельник/Monday	Вторник/Tuesday	Среда/Wednesday	Четверг/Thursday	Пятница/Friday	Суббота/Saturday				
		<p>По средам и пятницам Великого поста бывает Литургия Преждеосвященных Даров (начало около 9 ч. утра) On Wednesdays & Fridays of Great Lent the Liturgy of the Presanctified Gifts is served (at approximately 9:00 am.)</p>								
	1	2	3	4	5	6 <i>Родительская суббота.</i> Литургия в 8 ч. утра. <i>Commemoration of the Dead.</i> Liturgy at 8:00 am.				
<i>Неделя Крестопоклонная.</i> Лит. 7:30/9:45 утра. <i>Sunday of the Cross.</i> Lit. 7:30/9:45 am.	7	<i>1-е и 2-е Обретение главы св. Иоанна Предтечи.</i> Лит. Преждеосвященных даров в 9 час. утра. <i>Finding of the Head of St. John the Baptist.</i> Presanctified Liturgy at 9:00 am.	8	9	10	11	12	13 <i>Родительская суббота.</i> Литургия в 8 ч. утра. <i>Commemoration of the Dead.</i> Liturgy at 8:00 am.		
<i>4-я Неделя Вел. поста.</i> <i>Св. Иоанна Лествичника.</i> Лит. 7:30/9:45 утра. <i>4th Sunday of Lent.</i> Lit. 7:30/9:45 am.	14	Вторая годовщина кончины митроп. Лавра. Панихида в 7 часов веч. 2nd anniversary of Metrop. Laurus' repose. Panikhida at 7:00 pm.	15	В 6 ч. веч. Андреево стояние — чтение Великого Канона. Great Canon at 6:00 pm.	16	Литургия Преждеосвященных Даров. Liturgy of the Presanctified Gifts.	17	18	19	20 <i>Суббота Акафиста.</i> Литургия в 8 ч. утра. <i>Saturday of the Akathist.</i> Liturgy at 8:00 am. В 6 ч. вечера Утренняя с чтением Акафиста Божией Матери — <i>Похвала.</i> Matins & Akathist at 6:00pm.
Воскресенье 21 марта, 5-я Неделя Вел. поста. <i>Преп. Марии Египетской.</i> В 7:30 ут. ранняя литургия по-английски (миссионерский съезд). Литургия по-славянски в 9:45 ут. Sunday, March 21, 5th Sunday of Lent. <i>St. Mary of Egypt.</i> Early Liturgy at 7:30 am in English (Retreat). Slavonic Liturgy at 9:45 am.	21	Понедельник 22 марта: 40 мучч. Севастийских. Лит. Преждеосвященных Даров в 9 час. утра. Monday, March 22: 40 Martyrs of Sebastia. Presanctified Liturgy at 9:00 am.	22	23	24	25	26	27	28 <i>Лазарева суббота.</i> Лит. в 8 ч. Всенощные в 3:30 и 6 веч. <i>Lazarus Saturday.</i> Lit. at 8:00 am. Vigils at 3:30/6:00 pm.	
Вход Господень в Иерусалим. (Вербное воскресенье). Лит. 7:30/9:45. Palm Sunday. Liturgies at 7:30 & 9:45 am.	28	29	30	31	<p>В кафедральном соборе службы совершаются ЕЖЕДНЕВНО: утреннее в 8 ч. утра, вечернее – в 6 ч. веч. Services are conducted DAILY at the Cathedral: Morning services at 8:00 am, evening at 6:00 pm.</p>					